



490E163=*^{*}

<input type="checkbox"/> NL	Gebbruiksaanwijzing (Vakmensen)	3
-----------------------------	---------------------------------------	---

Inhoud

1	Voorwoord	5
2	Gebruiksdoel	5
2.1	Gebruiksdoel	5
2.2	Indicaties, contra-indicaties	5
2.3	Kwalificatie	5
3	Veiligheid	5
3.1	Betekenis van de gebruikte waarschuwingssymbolen	5
3.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	6
3.3	Veiligheidsvoorschriften voor de montage	6
3.4	Veiligheidsvoorschriften bij de programmering	7
3.5	Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud en reparatie	7
3.6	Overige aanwijzingen	7
3.7	Typeplaatje	7
4	Aflevering	8
4.1	Inhoud van de levering	8
4.2	Opties	8
4.3	Opslag	8
5	Gebruiksklaar maken	9
5.1	Gebruiksklaar maken	9
5.2	Accu's laden	9
5.3	Rugleuning omhoog/omlaag klappen	10
5.4	Arملهuningen bevestigen	10
6	Instellingen en montage-instructies	10
6.1	Voorwaarden	10
6.2	Opties monteren	10
6.2.1	Gel-accu's	11
6.2.2	Verlichting (niet bedoeld voor in het wegverkeer)	12
6.2.3	Verlichting voor het rijden in het wegverkeer	12
6.2.4	Houder voor bedieningseenheid parallel wegzwenkbaar	14
6.2.5	Houder voor begeleidersbesturing	15
6.2.6	Spatbord voor aandrijfwielen	16
6.2.7	Positioneringsgordel voet	17
6.2.8	Borst-schouderpelotte	17
6.2.9	Adapter voor montageset voor hoofd-/neksteunen	18
6.2.10	Stokhouder	18
6.2.11	Opbergtas	19
6.2.12	Bevestigen verdere opties	20
6.3	Instellingen	20
6.3.1	Basisinstellingen	20
6.3.2	Zitdiepte instellen	20
6.3.3	Armkussens instellen	20
6.3.4	Beensteunen instellen	21
6.3.5	Zitgordel instellen	21
6.3.6	Positie van de bedieningseenheid aanpassen	22
6.3.7	Bedieningseenheid op de andere kant plaatsen	23
6.3.8	Besturing aanpassen	23
7	Aflevering	23
7.1	Eindcontrole	23
7.2	Transport naar de klant	24
7.2.1	Transportformaat verkleinen	24
7.2.2	Gereedmaken voor transport	24
7.3	Aflevering van het product	25
8	Onderhoud en reparatie	25

9	Afvalverwerking	25
9.1	Aanwijzingen voor afvalverwerking	25
9.2	Aanwijzingen voor hergebruik	25
10	Juridische informatie	26
10.1	Aansprakelijkheid	26
10.2	Fabrieksgarantie	26
10.3	Levensduur	26
11	Technische gegevens	26
12	Bijlagen	28
12.1	Benodigd gereedschap	28
12.2	Aanhaalmomenten van de schroefverbindingen.....	29

1 Voorwoord

INFORMATIE

Datum van de laatste update: 2021-12-03

- ▶ Lees dit document aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt en neem de veiligheidsinstructies in acht.
- ▶ Leer de gebruiker hoe hij veilig met het product moet omgaan.
- ▶ Neem contact op met de fabrikant, wanneer u vragen hebt over het product of wanneer er zich problemen voordoen.
- ▶ Meld elk ernstige incident dat in samenhang met het product optreedt aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie in uw land. Dat geldt met name bij een verslechtering van de gezondheidstoestand.
- ▶ Bewaar dit document.

INFORMATIE

- ▶ De laatste informatie over de productveiligheid en over terugroepacties en de verklaring van conformiteit is verkrijgbaar via ccc@ottobock.com en bij de servicedienst van de fabrikant (zie de binnenkant van de omslag of de achterkant voor de adressen).
- ▶ Dit document kunt u als PDF-bestand aanvragen via ccc@ottobock.com en bij de servicedienst van de fabrikant (zie de binnenkant van de omslag of de achterkant voor de adressen). Het PDF-bestand kan ook vergroot worden weergegeven.

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie die u nodig hebt om het product te kunnen instellen. Voer de betreffende werkzaamheden uit in nauw overleg met de gebruiker.

Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- De gebruiksaanwijzing (vakspecialist) is alleen bestemd voor de vakspecialist en blijft ook bij hem/haar.
- Alle informatie over de bediening van het product is te vinden in de meegeleverde gebruiksaanwijzing (gebruiker).
- De fabrikant adviseert regelmatig te controleren of het product correct is ingesteld, zodat het zijn functie als medisch hulpmiddel ook op de lange termijn optimaal blijft vervullen. Vooral bij kinderen en jongeren is het raadzaam de instellingen eens per half jaar te controleren.
- Technische wijzigingen van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven uitvoering behoudt de fabrikant zich voor.

2 Gebruiksdoel

De veilige werking van het product is alleen gegarandeerd bij het beoogde gebruik in overeenstemming met de gegevens in deze gebruiksaanwijzing (vakspecialist), en in de gebruiksaanwijzing (gebruiker). De uiteindelijke verantwoordelijkheid voor een schadevrij gebruik van het product berust bij de gebruiker.

2.1 Gebruiksdoel

Nadere informatie over het beoogde gebruik is te vinden in de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

2.2 Indicaties, contra-indicaties




Zie voor nadere informatie over indicaties en contra-indicaties de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

2.3 Kwalificatie

De hieronder beschreven werkzaamheden mogen alleen door een vakspecialist worden uitgevoerd. Daarbij moeten alle voorschriften van de fabrikant en alle toepasselijke wettelijke bepalingen in acht worden genomen. Nadere informatie kan worden opgevraagd bij de serviceafdeling van de fabrikant (zie de binnenkant van de omslag of de achterkant voor de adressen).

3 Veiligheid

3.1 Betekenis van de gebruikte waarschuwingssymbolen

 WAARSCHUWING	Waarschuwing voor mogelijke ernstige ongevallen- en letselrisico's.
 VOORZICHTIG	Waarschuwing voor mogelijke ongevallen- en letselrisico's.
 LET OP	Waarschuwing voor mogelijke technische schade.

3.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

VOORZICHTIG

Gebruik van ongeschikt gereedschap

Klemmen, beknellen of beschadiging van het product door het gebruik van verkeerd gereedschap

- ▶ Gebruik voor het uitvoeren van de werkzaamheden alleen gereedschap dat geschikt is voor de op de werkplek heersende omstandigheden en dat bovendien de zekerheid biedt dat bij gebruik volgens voorschrift uw veiligheid en gezondheid niet in gevaar komen.
- ▶ Neem de informatie in het hoofdstuk "Benodigd gereedschap" in acht.

LET OP

Ondeskundige voorbereiding van de instelwerkzaamheden

Beschadiging van het product door naar beneden vallen of niet-inachtneming van de instructies voor het instellen

- ▶ Beveilig het product bij alle werkzaamheden tegen (om)vallen.
- ▶ Schakel de elektrische rolstoel voor instelwerkzaamheden altijd uit en haal zo nodig de accukabel van de controller. Dit geldt niet voor het controleren van de elektrische componenten op hun functionaliteit.
- ▶ Zorg er vóór alle werkzaamheden aan de stoel voor dat de bekleding voldoende is beschermd tegen mechanische, chemische en thermische belasting.

3.3 Veiligheidsvoorschriften voor de montage

WAARSCHUWING

Verkeerd aanbrengen van kabels

Vallen, uit de rolstoel vallen, verbrandingen door montagefouten bij het aanbrengen van kabels

- ▶ Het verkeerd aanbrengen van kabels kan tot een verlies van de kabelisolatie en vervolgens tot kortsluiting of zelfs brand leiden. Breng de kabels altijd zo aan, dat de kabelisolatie niet opengeschuurd kan worden.
- ▶ Het breken van kabels of het per ongeluk losraken van steekverbindingen tijdens het rijden kan leiden tot een noodstop van de rolstoel. Hierdoor kunnen er gevaarlijke situaties in het wegverkeer ontstaan. Breng kabels en steekverbindingen altijd zo aan, dat deze niet beschadigd worden en niet los kunnen raken.

WAARSCHUWING

Ongecontroleerde bewegingen van onderdelen bij instelwerkzaamheden

Knellen, beklemmen, stoten door niet-inachtneming van onderhouds- en reparatie-instructies

- ▶ Let op dat zich geen lichaamsdelen (bijv. uw handen of hoofd) in de gevarenzone bevinden.
- ▶ Voer de werkzaamheden uit met de hulp van een tweede persoon.

VOORZICHTIG

Verkeerd tillen

Knellen, beklemmen, stoten door niet-inachtneming van veiligheidsinstructies

- ▶ Enkele onderdelen van de elektrische rolstoel zijn erg zwaar, bijv. de accu's, het frame, de stoel, de motoren. Let erop dat u deze onderdelen ergonomisch correct optilt. Gebruik hefgereedschap van de juiste grootte of voer de werkzaamheden uit met de hulp van een tweede persoon. Pak in dat geval het product samen met de tweede persoon aan beide zijden met twee handen aan de framebuizen onder de zitting vast.
- ▶ Als er gewerkt moet worden onder opgetilde delen en/of hulpmiddelen, beveilig deze dan op gepaste wijze tegen losraken, verschuiven of vallen.
- ▶ Let er bij het gebruik van hefbruggen op dat de elektrische rolstoel midden op de brug staat en er geen onderdelen gevaarlijk uitsteken.

LET OP

Verkeerd aanbrengen van kabels

Beschadiging van de kabels of losrakende steekverbindingen door montagefouten

- ▶ Let bij alle montagewerkzaamheden op de door de kabelbinders aan het product gefixeerde kabels.
- ▶ Snijd de kabelbinders zo nodig met een geschikte zijsnijder voorzichtig door. Let op dat u de kabels daarbij niet beschadigt.
- ▶ Breng de kabels zo aan, dat ze niet beschadigd kunnen raken. Zorg bij beweegbare onderdelen voor een benodigde kabelboog voor spanningsvrije bewegingen.
- ▶ Gebruik uitsluitend geschikt bevestigingsmateriaal (bijv. kabelbinders). Zet ook de steekverbindingen met kabelbinders aan het product vast, zodat ze niet per ongeluk losraken.

3.4 Veiligheidsvoorschriften bij de programmering

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste configuratie van de besturing

Vallen, omkantelen, botsen door onjuist ingestelde parameters

- ▶ Let erop dat gewijzigde instellingen van parameters leiden tot een verandering van het rijgedrag. Met name wijzigingen van de snelheids-, versnellings-, rem of joystickinstellingen kunnen leiden tot onvoorziene en daarvoor oncontroleerbare rijeigenschappen, die weer ongevallen kunnen veroorzaken.
- ▶ Veranderingen van parameters van de besturing mogen alleen door deskundig personeel worden geprogrammeerd. De fabrikant en de fabrikant van de besturing zijn niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een niet-vakkundige en niet op de mogelijkheden en vaardigheden van de gebruiker afgestemde instelling van parameters.
- ▶ De gebruiker moet na elke wijziging van parameterinstellingen in aanwezigheid van het deskundig personeel het rijgedrag van het product uitproberen.

3.5 Veiligheidsvoorschriften voor onderhoud en reparatie

⚠ VOORZICHTIG

Schade aan het product, onverwachte geluiden of geuren

Negatieve invloeden op de gezondheid van de gebruiker

- ▶ Meld beschadigingen aan het product die een negatieve invloed kunnen hebben op de gezondheid van de gebruiker, aan Ottobock. Dit kunnen bijvoorbeeld onverwachte bewegingen zijn van het product of onverwachte, niet eerder waargenomen geluiden of geuren die sterk afwijken van de toestand waarin het product is afgeleverd.

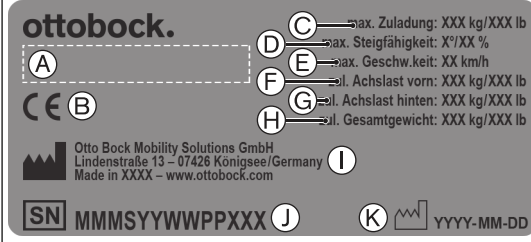







3.6 Overige aanwijzingen

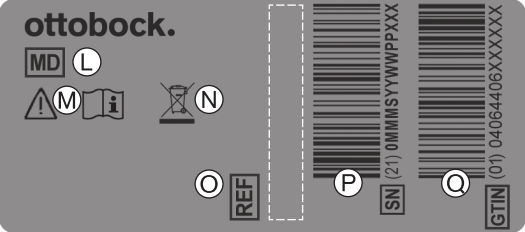
INFORMATIE

Het serienummer, dat u nodig hebt wanneer u iets wilt vragen of vervangende onderdelen of toebehoren wilt bestellen, vindt u op het typeplaatje. Een toelichting bij het typeplaatje kunt u vinden in het hoofdstuk "Typeplaatje" (zie pagina 7).

3.7 Typeplaatje

De typeplaatjes bevinden zich aan de zijkant op het frame onder de zitting.

Label/etiket	Betekenis
	A Productnaam van de fabrikant
	B CE-markering
	C Maximale belasting (zie het hoofdstuk "Technische gegevens")
	D Maximaal hellingspercentage (zie het hoofdstuk "Technische gegevens")
	E Maximale snelheid (zie het hoofdstuk "Technische gegevens")
	F Toegestane asbelasting voor
	G Toegestane asbelasting achter
	H Toegestaan totaalgewicht

Label/etiket	Betekenis
	I Naam en adres van de fabrikant
	J Serienummer ¹⁾
	K Fabricagedatum ²⁾
	L Symbool voor medisch hulpmiddel (Medical Device)
	M WAARSCHUWING! Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. Neem de belangrijke veiligheidsinformatie (bijv. waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen) in acht.
	N Symbool voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten. De componenten van de elektrische rolstoel en de accu's mogen niet bij het huisvuil worden gedaan.
	O Artikelnummer van de fabrikant voor de productvariant
	P Serienummer (PI) ^{3),1)}
	Q Globaal artikelnummer (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ MMM = model/modelvariant, S = snelheidscode; YY = jaar van productie; WW = week van productie; PP = plaats van productie; XXX = doorlopend productienummer

²⁾ YYYY = jaar van productie; MM = maand van productie; DD = dag van productie

³⁾ UDI-PI volgens GS1-norm; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI volgens GS1-norm; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

Zie de gebruiksaanwijzing (gebruiker) voor verdere op de rolstoel aangebrachte waarschuwingen.

4 Aflevering

4.1 Inhoud van de levering

De elektrische rolstoel wordt over het algemeen klaar voor gebruik als standaardproduct in een basisuitvoering (volgens het bestelformulier) geleverd.

Overige elementen van de levering:

- opties volgens bestelling;
- Acculader
- gebruiksaanwijzing (vakspecialist), gebruiksaanwijzing (gebruiker).
- Gebruiksaanwijzingen voor accessoires (afhankelijk van de uitrusting)

4.2 Opties

Opties die bij het product worden aangeboden vindt u op het bestelformulier voor opties. Het gebruik van de opties worden nader beschreven in de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

4.3 Opslag

LET OP

Diepontlading

Beschadiging van de accu door stand-by-stroom

- ▶ Haal als de rolstoel meer dan drie dagen niet gebruikt wordt de accukabel van de controller (zie pagina 9).

Als de elektrische rolstoel langer dan **drie dagen** niet wordt gebruikt, moeten de volgende aanwijzingen in acht worden genomen:

Opslagcondities

- Bewaar de elektrische rolstoel in gesloten, droge ruimtes met voldoende luchtcirculatie en beschermd tegen externe invloeden. Concrete gegevens over opslagcondities: zie pagina 26.
- Bescherm de wielen tegen vorst aan de grond, bijv. door ze volledig te ontlasten met behulp van een montagebok of door er houten planken onder te leggen.
- Zorg ervoor dat het product niet te dicht bij warmtebronnen staat. Wanneer het product langere tijd op dezelfde plaats blijft staan of de banden te warm worden (bijv. in de buurt van radiatoren of bij sterke zonnestraling achter glas), bestaat het risico dat er een blijvende vervorming van de banden optreedt.

- Draai de wielen eens per week om vervorming van de banden door het stilstaan te voorkomen.
- Wanneer de elektrische rolstoel voor langere tijd wordt opgeslagen, zorg er dan voor dat de wielen geen contact hebben met de grond.

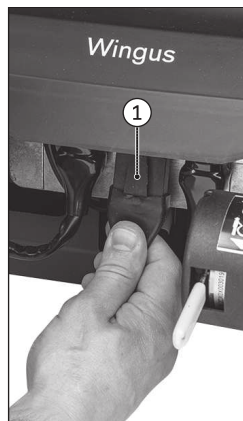
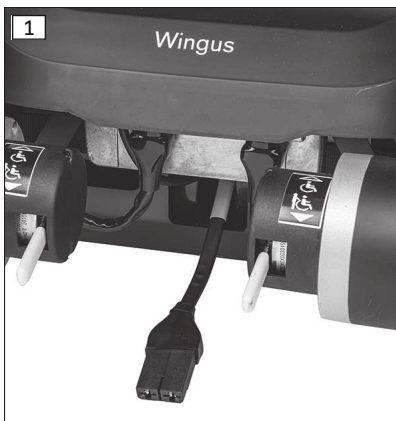
Opmerkingen over de banden

- Als de elektrische rolstoel een paar dagen niet wordt verplaatst, is het mogelijk dat er op de plaatsen waar de banden de grond raken, permanente kleurveranderingen optreden. Daarom moet, als de rolstoel langere tijd niet wordt gebruikt, een geschikte onderlegger worden gebruikt.
- Laat het product niet onnodig buiten staan. Direct zonlicht/UV-licht leidt tot een snellere veroudering van de banden. Als gevolg hiervan wordt het profieloppervlak hard en kunnen er hoekjes uit het bandenprofiel wegbreken.
- Om een veilig rijgedrag te waarborgen, moeten de banden bij een profieldiepte van minder dan **1 mm (0,04")** worden vervangen.
- Ook als de banden nog niet versleten zijn, moeten deze eens in de **twee jaar worden vervangen**.
- Bij elektrische rolstoelen met PU-banden kunnen wielvervormingen (platte vlakken) ontstaan wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt. Deze vervormingen verdwijnen vanzelf in de loop van de tijd tijdens het gebruik.

5 Gebruiksklaar maken

5.1 Gebruiksklaar maken

Om de rolstoel gebruiksklaar te maken moet met de stekerverbinding tussen accukabel en controller verbinding worden gemaakt. De stekerverbinding zit onder de achterkant van de accuafdekking.



Accukabel insteken

- 1) Neem de stekker van de accukabel in de hand. De stekker bevindt zich tussen de motoren onder de accuafdekking (zie afb. 1, links).
- 2) Steek de stekker in de stekerverbinding van de controller (zie afb. 1, rechts).

Accukabel eruit trekken

- 1) Trek de stekker van de accukabel van de controller. Druk om de stekker los te maken op het haakje (zie afb. 1, pos. 1).
- 2) Laat de accukabel los naar onderen hangen (zie afb. 1, links).

5.2 Accu's laden

⚠ WAARSCHUWING

Verkeerd laden of gebruiken van de accu

Letsel door brand of explosie, beschadiging van de accu, kortsluiting

- ▶ Let op de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing (gebruiker), hoofdstuk "Gebruik" > "Accu's/Opladen".

⚠ WAARSCHUWING

Onvoldoende ventilatie van de acculader tijdens het laden

Brandwonden door oververhitting/ontvlammen van de acculader

- ▶ Zorg dat de acculader tijdens het laden niet oververhit kan raken.
- ▶ Zorg ervoor dat de koelribben resp. de ventilatiesleuven aan de achterkant van het apparaat niet worden afgedekt.

⚠ VOORZICHTIG

Dragen van ongeschikte werkkleding

Brandwonden door gebrek aan bescherming

- ▶ Draag bij werkzaamheden aan het product geschikte werkkleding (bijv. handschoenen en een veiligheidsbril).

Alle informatie over het laden vindt u in de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van de elektrische rolstoel.

De elektrische rolstoel moet met volledig opgeladen accu's worden afgeleverd aan de gebruiker.

5.3 Rugleuning omhoog/omlaag klappen

De rugleuning moet na het uitpakken worden opgeklapt en vastgezet.

Zie voor nadere informatie hierover de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van de elektrische rolstoel.

5.4 Armleuningen bevestigen

De armleuningen moeten na het uitpakken eventueel met gebruik van de klem-pennen of andere klemmen bevestigd worden.

Zie voor nadere informatie hierover de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van de elektrische rolstoel.

6 Instellingen en montage-instructies

6.1 Voorwaarden

WAARSCHUWING

Verkeerd uitgevoerde instelwerkzaamheden

Omkantelen, vallen of een verkeerde houding van de gebruiker door verkeerde instellingen

- ▶ Instel- en montagewerkzaamheden mogen alleen door een vakspecialist worden uitgevoerd.
- ▶ Er mogen alleen instelwerkzaamheden worden verricht die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- ▶ Om de stabiliteit niet in gevaar te brengen, moeten de instellingen binnen de toegestane instelgebieden liggen (zie dit hoofdstuk en het hoofdstuk "Technische gegevens"). Neem bij vragen contact op met de klantenservice van de fabrikant (zie de achterkant van de omslag voor de adressen).
- ▶ Voer controles altijd uit in aanwezigheid van een tweede persoon die u hierbij kan helpen.
- ▶ Tenzij uitdrukkelijk anders beschreven, mogen instelwerkzaamheden niet worden uitgevoerd terwijl er iemand in het product zit.
- ▶ Zorg er bij alle controles voor dat de gebruiker niet uit het product kan vallen.
- ▶ Draai alle schroefverbindingen stevig aan voordat u gewijzigde instellingen gaat testen terwijl de gebruiker in het product zit.
- ▶ Controleer voor aflevering van het product of het goed functioneert.

VOORZICHTIG

Niet-geborgde schroefverbindingen

Klemmen, beknellen, omkantelen, vallen van de gebruiker door montagefouten

- ▶ Draai na het uitvoeren van instelwerkzaamheden de bevestigingsbouten/bevestigingsmoeren weer stevig aan. Houd u daarbij aan de voorgeschreven aanhaalmomenten.
- ▶ Vervang schroefverbindingen met schroefdraadborging na het losdraaien door nieuwe of borg de oude eventueel met een schroefdraadborgmiddel van gemiddelde sterkte (bijv. Loctite 241).
- ▶ Vervang zelfborgende bouten en moeren na demontage altijd door nieuwe zelfborgende bouten en moeren.

Het voor de montage-, instel- en onderhoudswerkzaamheden benodigde gereedschap en de aanhaalmomenten voor de schroefverbindingen staan vermeld in het hoofdstuk "Bijlagen" (zie pagina 28).

Vóór het instellen dienen alle onderdelen van het product grondig te worden gereinigd.

6.2 Opties monteren

Bij dit type rolstoel kunnen opties achteraf worden gemonteerd. Het aanbouwen moet vóór de levering worden uitgevoerd door deskundig personeel.

Hieronder worden instructies voor het aanbrengen van alle leverbare opties gegeven.

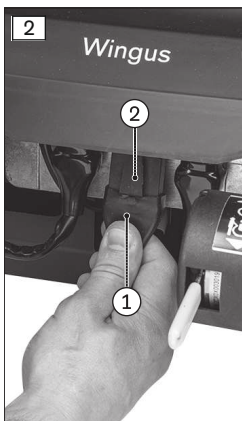
6.2.1 Gel-accu's

⚠ VOORZICHTIG

Kortsluiting van de accu

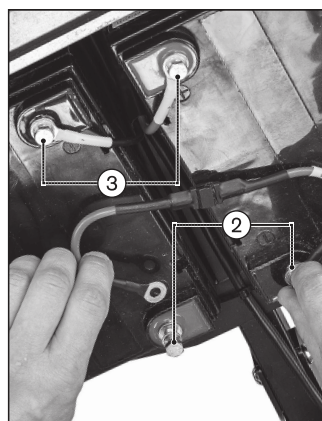
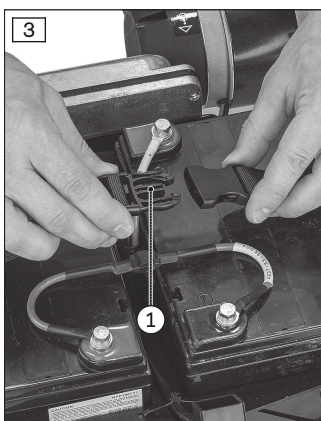
Verbrandingen, letsel, beschadiging van de elektrische componenten/elektronica door een verkeerde behandeling van de accu

- ▶ Gebruik bij onderhoudswerkzaamheden aan de accu's uitsluitend geïsoleerd gereedschap.
- ▶ Verbind nooit twee polen van een accu met een metalen geleider (bijvoorbeeld het buizenframe).
- ▶ Let op dat u de accukabel op de juiste manier aansluit op de polen. Neem hiervoor het accuschakelschema aan de binnenkant van de accuafdekking in acht.



Accuafdekking verwijderen

- 1) Trek de stekker van de accukabel van de controller (zie afb. 2, pos. 1). Druk om de stekker los te maken op het haakje (zie afb. 2, pos. 2).
- 2) Draai de vier inbusbouten van de accuafdekking los (zie afb. 2, pos. 3).
- 3) Verwijder de accuafdekking.



Accu vervangen

- 1) Open de bovenste bevestigingsband aan de accuhouder (zie afb. 3, pos. 1).
- 2) Open de bevestigingsband aan de zijkant van de accuhouder (niet afgeb.).
- 3) Verwijder de poolschroeven van de accu.
- 4) Maak beide accukabels los (zie afb. 3, pos. 2/3).
- 5) Til de accu's eruit (niet afgeb.).
- 6) Plaats de alternatieve gel-accu's op dezelfde manier op de accuhouder (niet afgeb.).
LET OP! Schroef de poolschroeven pas na het plaatsen van de accu erin. Er bestaat een verhoogd risico op kortsluiting indien men bijv. met beide schroeven tegen het frame stoot.
- 7) Bevestig de accukabel zoals die in de oorspronkelijke situatie bevestigd was. Gebruik daarvoor het accuschakelschema op de accudeksel (zie afb. 3, pos. 2/3).
- 8) Maak de bevestigingsbanden eerst ietwat los, sluit ze en trek ze dan strak aan de lus.
- 9) Plaats de accuafdekking weer terug en draai de inbusbouten stevig aan (zie afb. 2, pos. 2).

6.2.2 Verlichting (niet bedoeld voor in het wegverkeer)

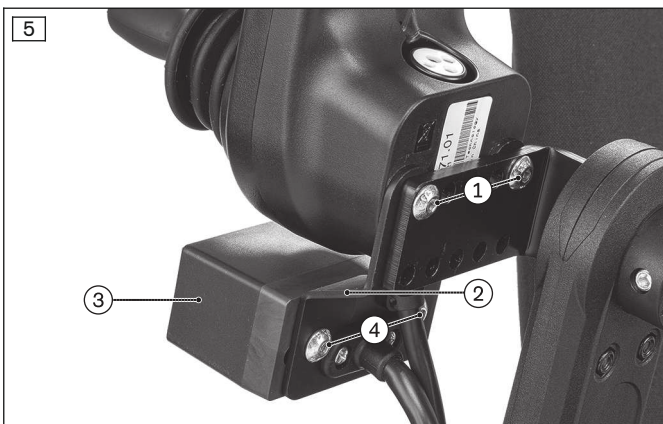


- 1) Open de rubber riem.
- 2) Houd de lamp tegen de framebuis.
- 3) Druk de rubber riem op de bevestigingspen.

6.2.3 Verlichting voor het rijden in het wegverkeer

INFORMATIE

- ▶ Verwijder voor de hierna beschreven werkzaamheden de stekker van de accukabel van de controller. Sluit hem pas weer aan bij de functietest.
- ▶ Houd de verlichtingsset bij de hierna beschreven inbouw bij elkaar zoals hij geleverd is. De lampjes bevinden zich al aan de meegeleverde kabels van de verlichtingsset. Ter oriëntatie heeft de kabel aanwijzingen voor de plaatsing: Front left = links voor; Front right = rechts voor; Back left = links achter; Back right = rechts achter.
- ▶ Om de montage gemakkelijker te maken, kunt u de lampjes tijdelijk van de kabels van de verlichtingsset afhalen. Let er bij het aanbrengen aan de zitplaat op dat de lampjes niet allemaal hetzelfde zijn. Het verschil is te herkennen aan de ingestanste artikelnummers van de fabrikant: verlichting voor = 140033C. Achterlicht = 140033B.
- ▶ De lampjes moeten ook aan de juiste kant aan het product worden vastgeschroefd (knipperlicht boven, schijnwerper onder). Als hulp bij de oriëntatie: de ingestanste letters op de doorzichtige afdekking van de lampjes moet voor het vastschroeven aan de bovenkant zitten (op de kop).



Toetsenmodule Verlichting monteren

- 1) Maak de bedieningseenheid los van de bevestigingsplaat (zie afb. 5, pos. 1).
- 2) Schuif de extra bevestigingsplaat onder de bedieningseenheid (zie afb. 5, pos. 2).
- 3) Schroef beide bevestigingsplaten vast aan de bedieningseenheid (zie afb. 5, pos. 1).
- 4) Monteer de toetsenmodule (zie afb. 5, pos. 3) aan de juiste zijde aan de nieuwe bevestigingsplaat (zie afb. 5, pos. 4).

INFORMATIE: De controlelampjes wijzen richting bedieningseenheid (niet afgeb.).



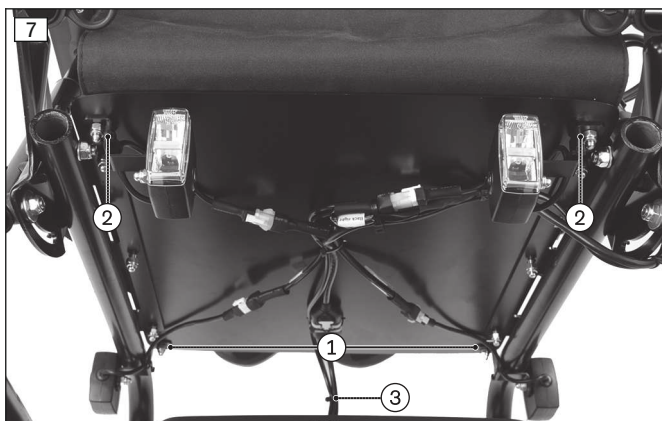
Kabel van de verlichtingssets naar de zitplaat leiden

- 1) Voer de kabel van de verlichtingsset onder het kussen van de armleuning door. Bevestig het met klittenband aan het eerste bevestigingspunt (zie afb. 6, pos. 1).
- 2) Voer de kabel verder langs de buis van de armleuning. Bevestig de kabel met twee kabelklemmen (zie afb. 6, pos. 2).
- 3) Leid de kabel tot onder de zitplaat. Bevestig de kabel met een kabelbinder aan de kabel van de bedieningseenheid (zie afb. 6, pos. 3).

INFORMATIE

► Neem bij het monteren van de lampjes het volgende in acht:

- Bij een instelling van de zitplaat met de kleinste zitdiepte (zitplaat helemaal naar achteren) wordt het voorste boorgat van de zitplaat "dubbel" gebruikt: de bevestigingsschroef dient zowel als bevestigingsschroef voor de zitplaat aan het frame als als bevestigingsschroef voor de bevestigingsplaat voor de lamp.
- Bij een instelling van de zitplaat met de grootste zitdiepte (zitplaat helemaal naar voren) wordt het achterste boorgat van de zitplaat "dubbel" gebruikt: de bevestigingsschroef dient zowel als bevestigingsschroef voor de zitplaat aan het frame als als bevestigingsschroef voor de bevestigingsplaat voor de lamp.

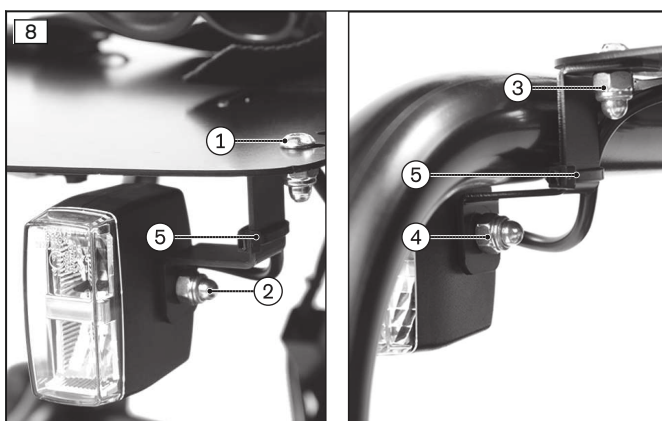


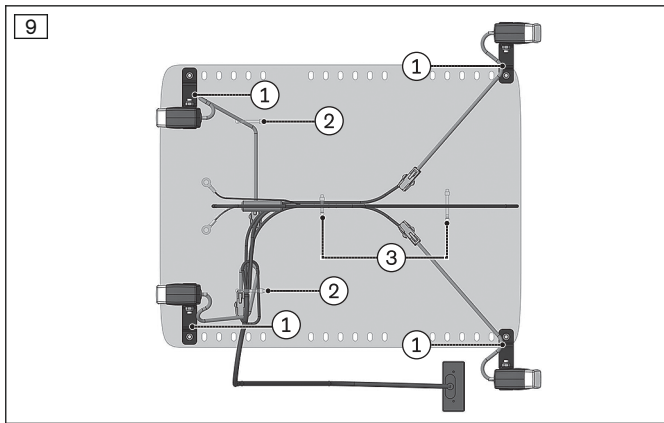
Lamp monteren

- 1) Plaats de kabel van de verlichtingsset met de lampjes erop vastgestoken onder de zitting aan de juiste kant op de accuafdekking.

INFORMATIE: Om de montage gemakkelijker te maken, kunt u de lampjes tijdelijk van de kabels van de verlichtingsset afhaken. Neem hierbij echter wel de informatie uit het begin van dit hoofdstuk in acht.

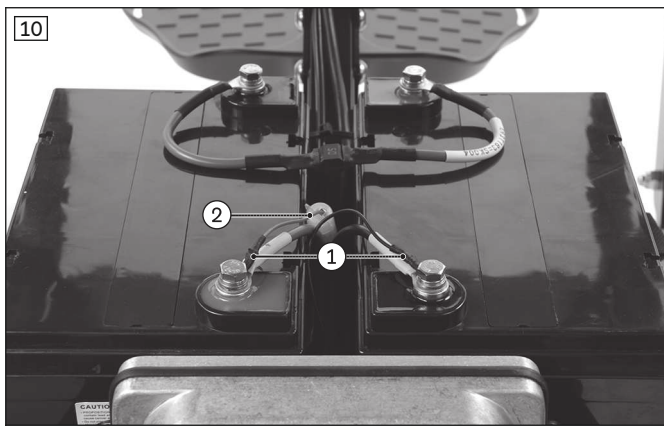
- 2) Achterlichten monteren:
 - Schroef de bevestigingsplaten voor de lampen aan beide kanten aan het achterste uiteinde onder de zitplaat vast (zie afb. 7, pos. 1; zie afb. 8, pos. 1).
 - Schroef de lampen elk aan de juiste kant aan de overeenkomstige bevestigingsplaat (zie afb. 8, pos. 2).
- 3) Voorverlichting onder de zitplaat monteren:
 - Schroef de bevestigingsplaten aan beide kanten aan het voorste uiteinde onder de zitplaat vast (zie afb. 7, pos. 2; zie afb. 8, pos. 3).
 - Schroef de lampen elk aan de juiste kant aan de overeenkomstige bevestigingsplaat (zie afb. 8, pos. 4).





Kabel bevestigen en aansluiten

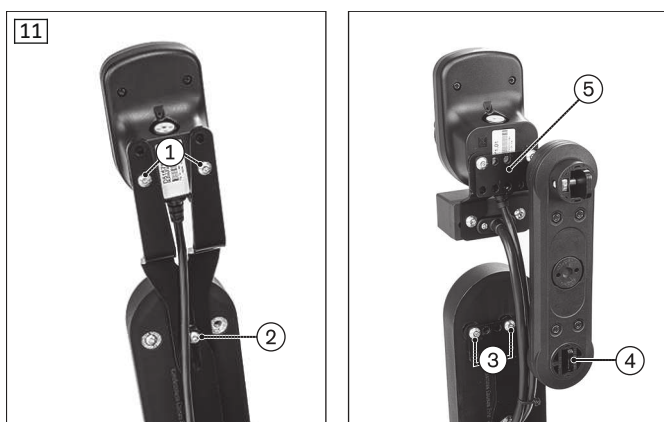
- 1) Bevestig de kabel van de verlichtingsset onder de zitplaat:
 - Bevestig de kabels van de lampen met kabelbinders aan de overeenkomstige bevestigingsplaten (zie afb. 9, pos. 1, rechterkant foto = in rijrichting voorruit; zie afb. 8, pos. 5).
 - Bevestig de kabels van de achterlichten ook met kabelbinders aan de zitplaat (zie afb. 9, pos. 2).
 - Bevestig de hoofdkabel van de verlichtingsset met twee kabelbinders aan de zitplaat (zie afb. 9, pos. 3).
- 2) Trek het uiteinde van de kabel met beide accucontacten naar voren. Bevestig de kabel met kabelbinders aan de besturingskabel (zie afb. 7, pos. 3). Let erop dat de kabel lang genoeg is om het uiteinde aan de contacten van de accu aan te kunnen sluiten.



Toetsenmodule Verlichting aansluiten en testen

- 1) Schroef de beide uiteinden van de kabel aan de contactpunten vast. De rode kabel moet aan de rode aansluiting (zie afb. 10, pos. 1).
- 2) Draai het uiteinde van de kabel waar de zekering aan hangt zo, dat de zekering tussen de accu's kan worden geplaatst (zie afb. 10, pos. 2). Daarmee voorkomt u dat de zekering tegen de accudeksel tikt.
- 3) Steek de stekker van de accukabel weer aan de controller (zie pagina 9).
- 4) Voer een functietest uit (zie gebruiksaanwijzing (gebruiker), hoofdstuk "Verlichting"):
 - De montage was succesvol wanneer de functies licht aan/uit, knipperlicht links/rechts en waarschuwingslichten correct functioneren.
 - Let er daarbij op dat bij elke lamp het knipperlicht boven en de schijnwerper onder zit.

6.2.4 Houder voor bedieningseenheid parallel wegzwenkbaar



- 1) Verwijder de bedieningseenheid voor het monteren van de houder. Draai daarvoor de twee inbusbouten los (zie afb. 11, pos. 1).
- 2) Verwijder de oude houder van de bedieningseenheid van de arMLEuning. Draai daarvoor de twee inbusbouten los (zie afb. 11, pos. 2). **Opmerking:** De tweede schroef bevindt zich buiten beeld.
- 3) Monteer de bevestigingsplaat voor de wegdraaibare houder van de bedieningseenheid (zie afb. 11, pos. 3).

INFORMATIE: De bevestigingsplaten moeten daarbij naar buiten gedraaid worden, zodat de wegdraaibare houder van de bedieningseenheid het zitgedeelte niet vernauwd. Ter oriëntatie: Aan de arMLEuning vindt u een kleine "ronDing". Deze wijst altijd naar buiten.

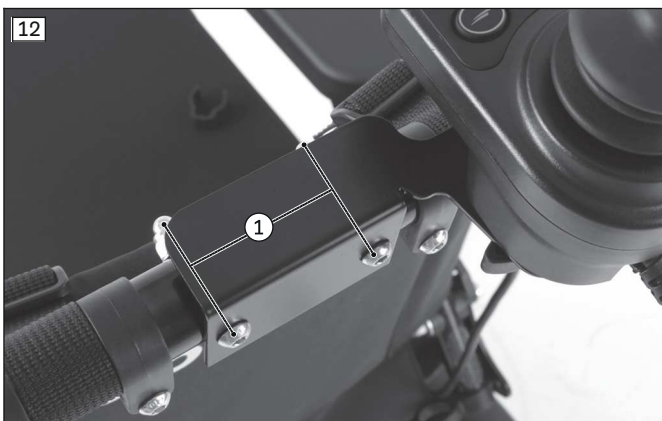
- 4) Schuif de houder van de bedieningseenheid aan de juiste kant op de bevestigingsplaat (zie afb. 11, pos. 4).
- 5) Schroef de bedieningseenheid vast aan de bevestigingsplaat (zie afb. 11, pos. 5).

Als een toetsenmodule Verlichting voorhanden is: Schroef beide bevestigingsplaten vast aan de bedieningseenheid (zie afb. 11, pos. 5).

6.2.5 Houder voor begeleidersbesturing

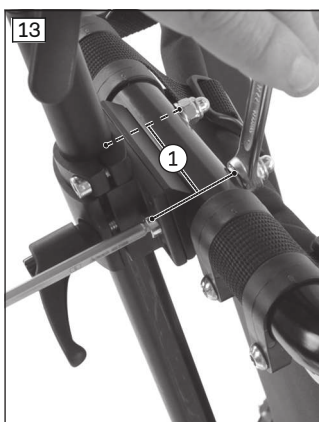
INFORMATIE

- ▶ Met de houder voor begeleidersbesturing kunnen de bedieningseenheid en de toetsenmodule Verlichting aan de rugleuning worden bevestigd. Daarmee kan de begeleider de besturing van de elektrische rolstoel overnemen.
- ▶ De houder is zo ontworpen dat de begeleider zo nodig de positie van de bedieningseenheid/toetsenmodule zelfstandig kan wisselen tussen de houder voor de bedieningseenheid aan de arMLEuning en de houder voor begeleidersbesturing. Leer de begeleider hoe dit werkt. Daarbij moet de begeleider de bedieningseenheid/toetsenmodule steeds met behulp van de meegeleverde vleugelbouten bevestigen.
- ▶ Wijs de begeleider in het bijzonder op de noodzaak de kabels correct aan de rugleuning of de buis van de arMLEuning te bevestigen. Laat de begeleider zien hoe bij een wijziging van de positie van de bedieningseenheid/toetsenmodule de kabel veilig en zonder te klemmen wordt omgeleid en bevestigd.
- ▶ Wijs de begeleider erop dat vanwege de ietwat korte kabel van de bedieningseenheid/toetsenmodule, deze voor het omklappen van de rugleuning tijdelijk van de houder voor begeleidersbesturing moet worden verwijderd. Zie de gebruiksaanwijzing (gebruiker) voor meer informatie.



Houder begeleidersbesturing aan de rugbuis monteren (variant 1)

- 1) Schroef de houder met de twee meegeleverde inbusbouten, de ringen en de dopmoeren aan de rugbuis vast (zie afb. 12, pos. 1).
- 2) Draai de inbusbouten/dopmoeren vast.



Houder begeleidersbesturing aan de hoofdsteenmontageset monteren (variant 2)

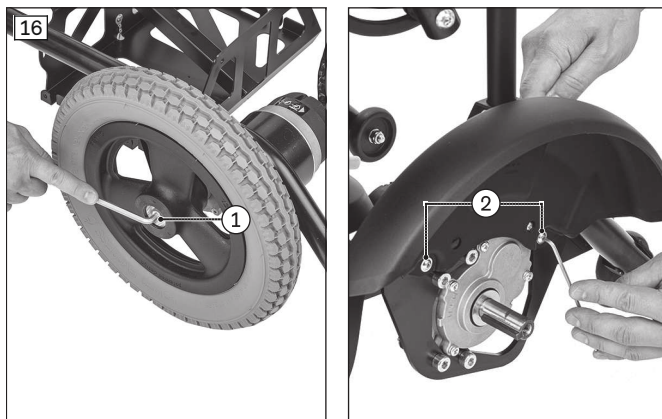
- 1) Maak de montageset hoofd-/neksteun los van de adapterbout (zie afb. 13, pos. 1). De adapterplaat is nu vrij (zie afb. 20).
- 2) Houd de verwijderde inbusbouten, ringen en dopmoeren bij de hand om ze weer te kunnen gebruiken.
- 3) Plaats de houder tegen de nu vrij liggende adapterplaat (zie afb. 13, pos. 2).
- 4) Schroef de houder samen met de montageset hoofd-/neksteun vast aan de rugbuis met de daarvoor klaarliggende inbusbouten, ringen en dopmoeren (zie afb. 13, pos. 3).
- 5) Draai de inbusbouten/dopmoeren vast.



Verplaatsen van de bedieningseenheid en de toetsenmodule Verlichting (optie)

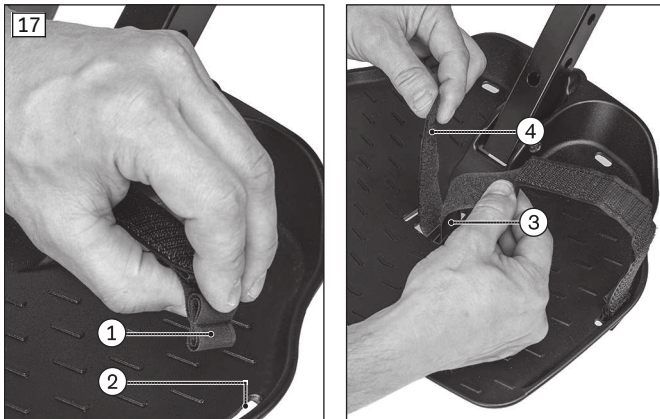
- 1) Maak de bedieningseenheid en, indien voorhanden, de toetsenmodule Verlichting los van de houder van de bedieningseenheid (zie afb. 5, pos. 1).
- 2) **Indien nodig:** Verwijder de houder van de bedieningseenheid van de armleuning (zie pagina 14).
INFORMATIE: Laat de houder van de bedieningseenheid/toetsenmodule zo nodig zelf wil kunnen wisselen tussen de houder aan de armleuning en de houder voor begeleidersbesturing.
- 3) Maak de bevestiging van de kabels aan de armleuningbuis los (zie afb. 6, pos. 1/2).
- 4) Trek de kabel van de bedieningseenheid/toetsenmodule onder de zitting door en leid hem achter de rugleuning loodrecht omhoog (zie afb. 14, pos. 1).
- 5) Voer de bedieningseenheid over de houder voor begeleidersbesturing (zie afb. 15, pos. 1).
Indien nodig: Plaats de toetsenmodule Verlichting met de houderplaat op de houder voor begeleidersbesturing (zie afb. 15, pos. 2).
- 6) Schroef de bedieningseenheid/toetsenmodule met behulp van de vleugelmoeren aan de houder voor begeleidersbesturing vast (zie afb. 15, pos. 3).
- 7) Maak de kabel met klittenband vast aan de rugbuis (zie afb. 15, pos. 4). De kabel van de bedieningseenheid/toetsenmodule loopt loodrecht achter het rugkussen naar beneden (zie afb. 14, pos. 1).

6.2.6 Spatbord voor aandrijfwielen



- 1) Plaats de elektrische rolstoel op een verhoging.
- 2) Draai de aandrijfwielen zo dat de boorgaten voor de montage goed toegankelijk zijn (zie afb. 16, pos. 2).
Indien nodig: Als alternatief kunnen de aandrijfwielen afgeschroefd worden (zie afb. 16, pos. 1).
- 3) Monteer het spatbord met de twee meegeleverde inbusbouten aan het frame (zie afb. 16, pos. 2). De inbusbouten worden van buiten naar binnen geleid.
- 4) Draai de inbusbouten aan met **5 Nm**.

6.2.7 Positioneringsgordel voet



- 1) Haal de wegglijbeveiliging van de positioneringsgordel (zie afb. 17, pos. 1) van boven door de sleuf aan de rand van de voetplaat (zie afb. 17, pos. 2). Positioneer het uiteinde onder de voetplaat dwars, zodat het niet meer uit de sleuf kan glijpen (niet afgeb.).
- 2) Voer het vrije uiteinde van de positioneringsgordel van boven door de sleuf aan de binnenkant van de voetplaat (zie afb. 17, pos. 3).
- 3) Voer het vrije uiteinde van de positioneringsgordel om het middenstuk heen weer naar boven en sluit de klittenbandsluiting (zie afb. 17, pos. 4).

6.2.8 Borst-schouderpelotte

INFORMATIE

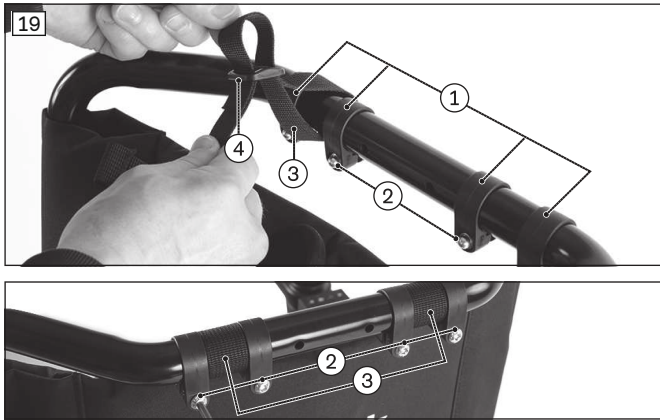
- ▶ Neem ook de montage-, instelinstructies en veiligheidsvoorschriften uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing van het gordelsysteem in acht.
- ▶ Aanwijzingen voor het positioneren van de gebruiker in de stoel en voor het correct aanbrengen van het gordelsysteem zijn te vinden in de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van deze elektrische rolstoel.
- ▶ Overhandig de gebruiker de gebruiksaanwijzing van het gordelsysteem bij de overdracht van de elektrische rolstoel.



Borst-schouderpelotte aan de onderste rugbuis monteren

- 1) Draai steeds de inbusbouten tussen de rugbuis en de lagerplaat aan weerszijden los en verwijder de bouten (geen afb.).
- 2) Houd de montageplaat met de 3 sleuven van buiten tegen de lagerplaat en lijn deze schuin naar voren uit (zie afb. 18, pos. 1).
- 3) Plaats steeds de meegeleverde langere inbusbout in plaats van de verwijderde bout (zie afb. 18, pos. 2). Neem hierbij de volgorde van de bussen en ringen in acht (zie afb. 18, pos. 3).
- 4) Zet de inbusbouten vast met de dopmoeren (zie afb. 18, pos. 2/4).
- 5) Leg de borst-schouderpelotte in de gebruiksrichting op het zitkussen (geen afb.).
- 6) Haal de gordeluiteinden van de onderste gordelriemen door de 3 sleuven van de montageplaten en trek ze aan (zie afb. 18, pos. 5).

INFORMATIE: Neem voor de gordelgeleiding de aanwijzingen uit de meegeleverde gebruiksaanwijzing van het gordelsysteem in acht.



Borst-schouderpelotte aan de bovenste rugbuis monteren

- 1) Monteer aan beide kanten twee klemmen op een afstand van ongeveer de breedte van de gordelriemen op de rugbuis (zie afb. 19, pos. 1/2).
- 2) Leid de bovenste gordelriemen van de borst-schouderpelotte tussen de klemmen om de rugbuis (zie afb. 19, pos. 3)
- 3) Bevestig de gordelriemen met behulp van de schuifgespen aan de rugbuis (zie afb. 19, pos. 4). De gordelriemen moeten strak tegen de rugbuis aan liggen.
- 4) Schuif de klemmen aan de rugbuis van links en rechts strak tegen de gordelriemen (zie afb. 19, pos. 1/3). Schroef de klemmen met behulp van de inbusbouten en dopmoeren vast (zie afb. 19, pos. 2).

Borst-schouderpelotte instellen

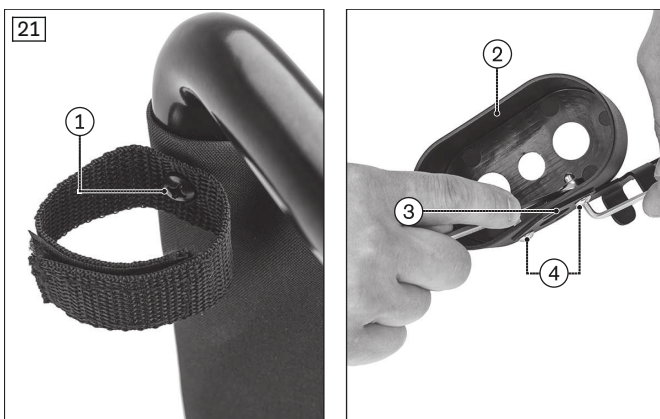
Aanwijzingen voor het correct instellen van de borst-schouderpelotte zijn te vinden in de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van deze elektrische rolstoel en in de met het gordelsysteem meegeleverde gebruiksaanwijzing.

6.2.9 Adapter voor montageset voor hoofd-/neksteunen



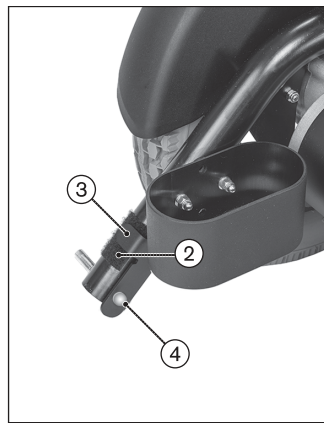
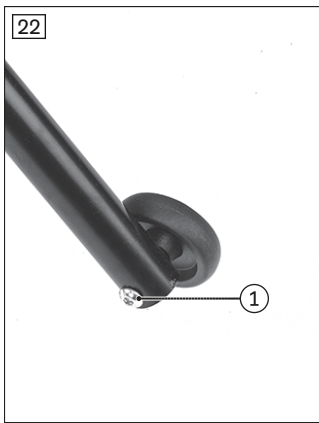
- 1) Monteer de adapterplaat met de twee meegeleverde inbusbouten aan de rugbuis (zie afb. 20, pos. 1). Draai de inbusbouten aan met **10 Nm**.
- 2) Nu kan de hoofdsteunmontageset bevestigd worden (niet bij de levering inbegrepen).

6.2.10 Stokhouder



Lus monteren, aanbrengen voorbereiden

- 1) Maak de kruiskopschroef los en monteer de lus van de stokhouder aan de rugbuis (zie afb. 21, pos. 1).
- 2) Bereid de aan te brengen onderdelen voor. Verbind daarvoor het bevestigingsplaatje met de stokhouder (zie afb. 21, pos. 2/3). Zet meegeleverde inbusbouten vast met de dopmoeren (zie afb. 21, pos. 4).



Onderdelencombinatie stokhouder aan de antiekiepsteun monteren

- 1) Verwijder het wieltje van de antiekiepsteun (zie afb. 22, pos 1).
- 2) Plak het meegeleverde lussenband op de buis tegen het kleppen (zie afb. 22, pos. 2).
- 3) Schuif de onderdelencombinatie voor de stokhouder op de buis van de antiekiepsteun (zie afb. 22, pos. 3).
- 4) Steek de wielbout van de antiekiepsteun van binnen uit door het bevestigingsplaatje van de stokhouder en door de buis van de antiekiepsteun (zie afb. 22, pos. 4).
- 5) Monteer het wieltje weer aan de buitenkant (zie afb. 22, pos. 1). Draai de inbusbout zo vast aan, dat het wieltje van de antiekiepsteun nog slechts moeizaam kan draaien.

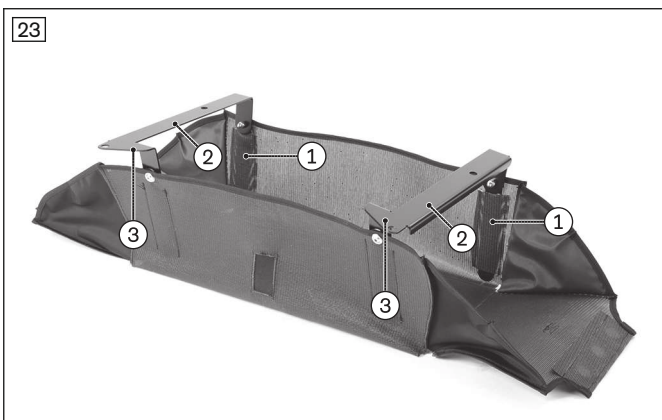
6.2.11 Opbergtas

⚠ VOORZICHTIG

Dit product bevat magneten

Knellingen door verkeerd gebruik

- Magneten hebben een sterke aantrekkingskracht en kunnen bij een onvoorzichtig gebruik knellingen veroorzaken. Let op vingers of huid in de buurt van de sluiting.



Opbergtas voorbereiden

- 1) Plaats de kleine steunplaten in de zijvakken van de opbergtas. Het slobgat zit daarbij steeds boven (zie afb. 23, pos. 1).
- 2) Monteer de bevestigingsstukken met het meegeleverde montage materiaal aan de kleine steunplaten (zie afb. 23, pos. 2). De spitse kant van de bevestigingsstukken zit later bij de montage in de rijrichting aan de voorkant (zie afb. 23, pos. 3).



Opbergtas bevestigen

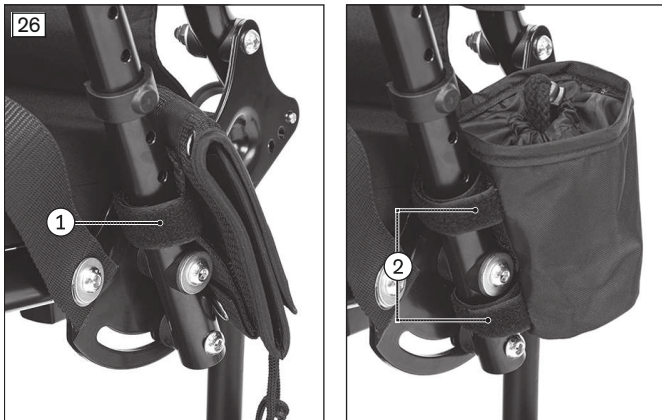
- 1) Verwijder het zitkussen.
- 2) Bepaal de passende montagepunten onder de zitplaat (zie afb. 24, voor: pos. 1; achter: pos. 2).
- 3) Bevestig de bevestigingsstukken van de opbergtas aan de gekozen montagepunten van de zitplaat. Draai de schroefverbinding vast met **10 Nm** (zie afb. 24, pos. 1/2).
- 4) Plaats het zitkussen terug.



Opbergtas controleren

- 1) De voorkant van de opbergtas bevindt zich ongeveer aan de voorkant van de accuafdekking (zie afb. 25, pos. 1).
- 2) De magneetsluitingen laten zich goed op de framebuis plaatsen.

6.2.12 Bevestigen verdere opties



- **Zakje voor een mobiele telefoon:** Deze wordt zijdelings met klittenband aan de buis van de armleuning bevestigd (zie afb. 26, pos. 1).
- **Bekerhouder:** Deze wordt zijdelings met klittenband aan de buis van de armleuning bevestigd (zie afb. 26, pos. 2).
- **Alternatieve zitkussens** (volgens bestelformulier): Deze worden met klittenbandsluitingen aan de zitplaat bevestigd (niet afgeb.).

6.3 Instellingen

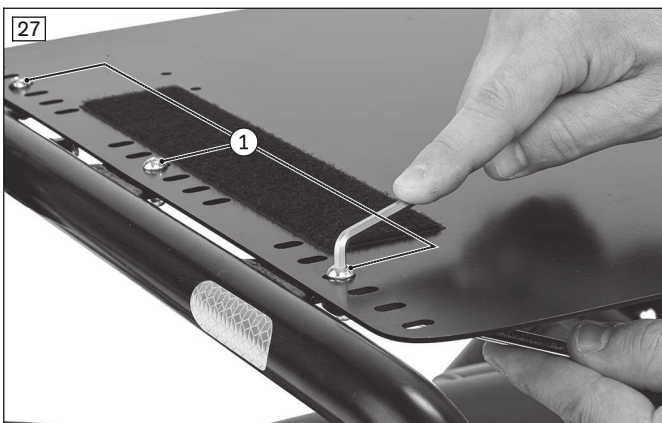
6.3.1 Basisinstellingen

De volgende instelwerkzaamheden worden nader beschreven in de meegeleverde gebruiksaanwijzing (gebruiker):

- Hoogte van de armleuningen instellen
- Rughoek instellen

6.3.2 Zitdiepte instellen

De zitdiepte kan worden aangepast door verschuiving van de zitplaat naar voren of naar achteren.



- 1) Verwijder het zitkussen.
- 2) Draai de zes inbusbouten voor het bevestigen van de zitplaat los (zie afb. 27, pos. 1).
- 3) Zet de zitplaat in de gewenste stand. Er kan uit zes posities worden gekozen (zitdiepte = 380 – 480 mm).
- 4) Monteer de zitplaat. Draai de inbusbouten weer stevig aan.
- 5) Bevestig het zitkussen.

6.3.3 Armkussens instellen

De positie van de armkussens kan in de breedte en diepte nog ietwat aangepast worden.



Breedte instellen

- 1) Draai de inbusbouten los en schuif de armkussens in de gewenste positie (zie afb. 28, pos. 1).

INFORMATIE: Er kan een afstand van 400 mm of 460 mm worden ingesteld tussen de armleuningen. Daarvoor mogen alleen de gemarkeerde boorgaten worden gebruikt (zie afb. 28, pos. 1). De welving in de plaat wijst, als de armleuning gemonteerd is, naar buiten (zie afb. 28, pos. 3).

- 2) Draai de inbusbouten weer stevig aan.

Armkussens aanpassen aan de onderarm lengte

- 1) Draai de inbusbouten los en schuif de armkussens in de gewenste positie (zie afb. 28, pos. 2).

- 2) Draai de inbusbouten weer stevig aan.

INFORMATIE: Door de verandering in de hoogte van de armleuningen kan ook het armkussen aan de lengte van de onderarm worden aangepast.

6.3.4 Beensteunen instellen

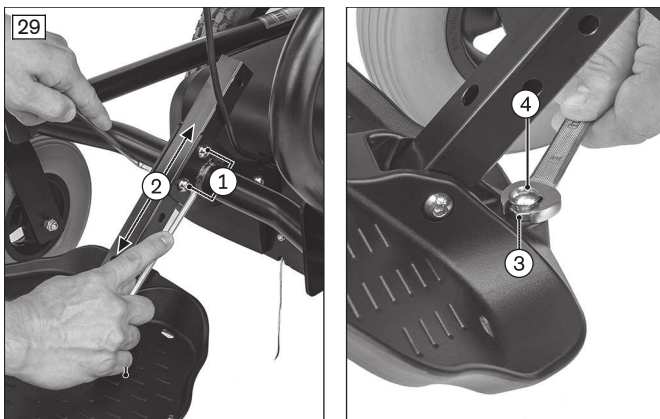
⚠ VOORZICHTIG

Verkeerde instelling van de beensteunen en voetplaat

Gevaar voor letsel door ongecontroleerd rijgedrag, beschadiging van het product

- ▶ Let erop dat de voetplaat ook bij belasting voldoende afstand tot de grond heeft.
- ▶ Let erop dat de voetplaat ook bij belasting de zwenkwielen niet kan raken.

De onderbeenlengte kan in 5 stappen van **380 – 480 mm** ingesteld worden. De hoek van de voetplaat kan traploos **10°** aangepast worden (-5° tot +5°).



Onderbeenlengte instellen

- 1) Draai de beide inbusbouten los uit de bevestigingsgaten en verwijder ze (zie afb. 29, pos. 1).
- 2) Schuif de houder met de voetplaat omhoog of omlaag (zie afb. 29, pos. 2).
- 3) Plaats de inbusbouten in de bevestigingsgaten en draai ze aan met **10 Nm**.

Hoek van de voetplaat instellen

- 1) Draai de beveiligingsmoer los (zie afb. 29, pos. 3).
- 2) Stel de lengte van de instelschroef in op de gewenste hoek van de voetplaat (zie afb. 29, pos. 4).
- 3) Draai de beveiligingsmoer aan met **10 Nm**.

6.3.5 Zitgordel instellen

⚠ VOORZICHTIG

Verkeerde werkwijze bij het instellen

Verwondingen, verkeerde houding, onwel worden van de gebruiker door instelfouten

- ▶ Het deskundig personeel is verantwoordelijk voor de juiste individuele positionering en aanpassing van de zitgordel (heupgordel).
- ▶ Te strak instellen kan tot gevolg hebben dat de gebruiker onnodig pijn lijdt of onwel wordt.
- ▶ Te los instellen van de zitgordel (heupgordel) kan tot gevolg hebben dat de gebruiker wegglijdt en in een voor hem gevaarlijke houding komt te zitten. Bovendien zouden de bevestigingsgespen per ongeluk kunnen losraken wanneer deze tegen vaste delen van de kleding (bijv. knopen) glijden.

⚠ VOORZICHTIG

Niet geven van een instructie

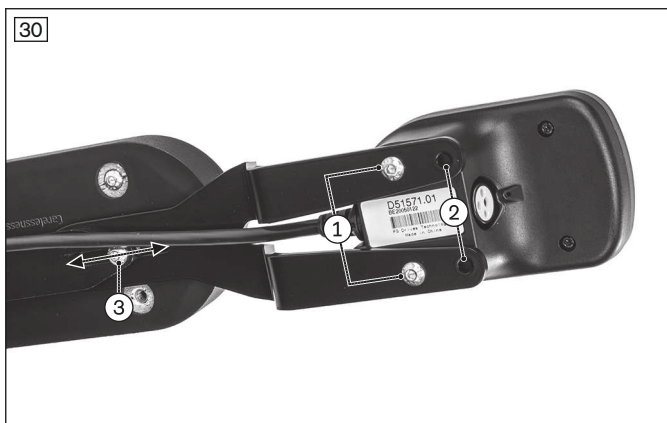
Verwondingen, verkeerde houding, onwel worden van de gebruiker door gebrekkige informatie

- ▶ Het deskundig personeel is ervoor verantwoordelijk dat de gebruiker en/of de begeleider alsmede het verzorgend personeel hebben begrepen hoe de zitgordel (heupgordel) op de juiste manier moet worden ingesteld, gebruikt, onderhouden en verzorgd.
- ▶ Zorg er met name voor dat de gebruiker en/of de begeleider alsmede het verzorgend personeel weten hoe het product snel kan worden losgemaakt en geopend, zodat er in noodsituaties geen vertraging ontstaat.

Aanwijzingen voor het correct positioneren van de gebruiker in de stoel en voor het instellen en aanbrengen van de zitgordel (heupgordel) zijn te vinden in de gebruiksaanwijzing (gebruiker) van deze elektrische rolstoel.

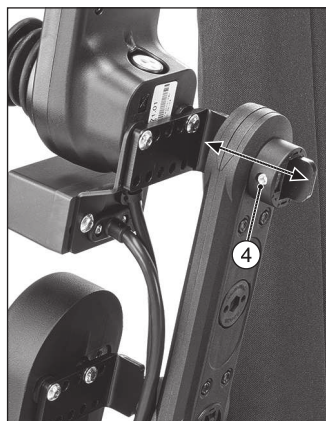
6.3.6 Positie van de bedieningseenheid aanpassen

De bedieningseenheid kan naar voren of naar achteren worden verzet. Bij de wegdraaibare houder voor de bedieningseenheid kan ook de hoogte worden ingesteld.



Standaardhouder voor de bedieningseenheid – diepte instellen

- 1) Draai de inbusbouten tussen de bedieningseenheid en de houder los en verwijder ze (zie afb. 30, pos. 1).
- 2) Monteer de bedieningseenheid aan de boorgaten die al vrij waren (zie afb. 30, pos. 2). Draai de inbusbouten weer stevig aan.
- 3) Draai de twee inbusbouten aan het slobgat van de houder van de bedieningseenheid los (zie afb. 30, pos. 3, 1 bout buiten beeld).
- 4) Schuif de houder van de bedieningseenheid in de gewenste stand. Plaats de inbusbouten en draai ze stevig aan.



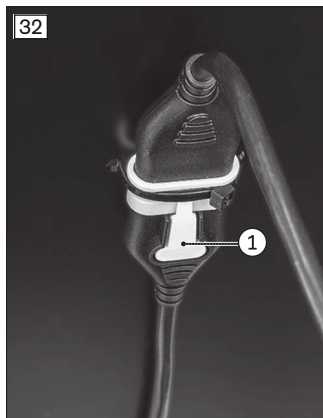
Wegdraaibare houder voor de bedieningseenheid – diepte instellen

- 1) **Zo nodig:** Draai de stelbout los en til de bedieningseenheid iets op om meer ruimte voor de montage te hebben (zie afb. 31, pos. 1).
- 2) Draai de inbusbouten aan de bevestigingsplaten tussen de bedieningseenheid en de armlegger los en verwijder ze (zie afb. 31, pos. 2/3).
- 3) Monteer de bevestigingsplaten aan de boorgaten die al vrij waren. Plaats de inbusbouten en draai ze weer stevig aan (zie afb. 31, pos. 2/3).

Wegdraaibare houder voor de bedieningseenheid – hoogte instellen

- 1) Draai de stelbout aan het hoekstuk los (zie afb. 31, pos. 4).
- 2) Zet de bedieningseenheid op de juiste hoogte. Let erop dat de stelbout het bevestigingsstuk nog goed kan fixeren.
- 3) Draai de stelbout aan het hoekstuk stevig aan (zie afb. 31, pos. 4).

6.3.7 Bedieningseenheid op de andere kant plaatsen



- 1) Haal de accukabel van de controller (zie pagina 9).
- 2) **Alleen indien nodig:** Maak de verbindingsstekker van de bedieningseenheid onder de zitplaat los (zie afb. 32, pos. 1).
- 3) Verwijder de kabelzekeringen aan de armleuning (zie afb. 32, pos. 2). Snijd daarnaast de achterste kabelbinder aan de zitplaat door.
- 4) Maak de schroefverbinding tussen de houder van de bedieningseenheid en het armkussen los (bedieningseenheid standaard: zie afb. 30, pos. 3; bedieningseenheid wegdraaibaar: zie afb. 31, pos. 2).
- 5) Verwijder de bedieningseenheid en de houder.
- 6) Bevestig de houder van de bedieningseenheid weer aan de onderkant van het andere armkussen in overeenstemming met de armlengte. Plaats daarvoor de inbusbouten en draai ze stevig aan (bedieningseenheid standaard: zie afb. 30, pos. 3; bedieningseenheid wegdraaibaar: zie afb. 31, pos. 2).
- 7) Bevestig de kabelbeveiligingen weer aan de armleuning (zie afb. 32, pos. 2). Plaats ook een kabelbinder achter aan de zitplaat.
- 8) **Alleen indien nodig:** Steek de verbindingsstekker van de bedieningseenheid onder de zitplaat weer terug (zie afb. 32, pos. 1).
- 9) Steek de accukabel weer aan de controller (zie pagina 9).
- 10) Voer een functietest uit (zie daarvoor de gebruiksaanwijzing (gebruiker)).

6.3.8 Besturing aanpassen

⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste configuratie van de besturing

Vallen, omkantelen, botsen door onjuist ingestelde parameters

- ▶ Let erop dat gewijzigde instellingen van parameters leiden tot een verandering van het rijgedrag. Met name wijzigingen van de snelheids-, versnellings-, rem of joystickinstellingen kunnen leiden tot onvoorziene en daarvoor oncontroleerbare rijeigenschappen, die weer ongevallen kunnen veroorzaken.
- ▶ Veranderingen van parameters van de besturing mogen alleen door deskundig personeel worden geprogrammeerd. De fabrikant en de fabrikant van de besturing zijn niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een niet-vakkundige en niet op de mogelijkheden en vaardigheden van de gebruiker afgestemde instelling van parameters.
- ▶ De gebruiker moet na elke wijziging van parameterinstellingen in aanwezigheid van het deskundig personeel het rijgedrag van het product uitproberen.

Indien gewenst, kan de al voorgeprogrammeerde rolstoelbesturing worden aangepast aan de concrete behoeften van de gebruiker.

Informatie over de bediening van de rolstoelbesturing en over het verhelpen van storingen is te vinden in de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

Nadere informatie over het instellen van parameters is te vinden in de servicehandleiding of de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de besturing, Curtiss-Wright.

7 Aflevering

7.1 Eindcontrole

Voordat de elektrische rolstoel wordt afgeleverd, moet er een eindcontrole plaatsvinden:

- Is het product optimaal aangepast aan de fysieke en psychische situatie van de gebruiker (bijv. zitting, armleggers/zijdeel, voetsteunen, bedieningseenheid)?

- Zijn de accu's geladen?
- Kunnen alle elektrische functies zonder fouten worden gebruikt (bijv. motoren, verlichting/knipperlichten – voor zover voorhanden)?
- Kunnen alle besturingsfuncties zonder problemen worden uitgevoerd?
- Werken de remmen?

7.2 Transport naar de klant

⚠ VOORZICHTIG

Niet goed vastzetten tijdens vervoer

Knellen, beklemmen van lichaamsdelen door niet-inachtneming van transportvoorschriften

- ▶ Schakel bij transport in voertuigen, vliegtuigen en liften en op hefplateaus de besturing van de elektrische rolstoel uit en vergrendel de rem.
- ▶ Zet de elektrische rolstoel vast volgens de voor het gebruikte vervoers hulpmiddel geldende voorschriften.
- ▶ Zet de elektrische rolstoel bij transport in een ander voertuig goed vast met spanbanden. Bevestig de spanbanden uitsluitend aan de transportogen en de daarvoor bedoelde bevestigingspunten.

LET OP

Ongeoorloofd transport

Beschadiging van het product door niet-inachtneming van transportvoorschriften

- ▶ Zorg ervoor dat de rugleuning voor het verladen en bij het transporteren van de elektrische rolstoel op de zitting ligt of verticaal staat.
- ▶ Gebruik voor het verladen uitsluitend hefgereedschap van voldoende grootte of voer de werkzaamheden uit met de hulp van een tweede persoon. Pak in dat geval het product samen met de tweede persoon aan beide zijden met twee handen aan de framebuizen onder de zitting vast. Zie voor het gewicht van de elektrische rolstoel het hoofdstuk "Technische gegevens".
- ▶ Bevestig de hefwerktuigen **niet** aan bewegende of verstelbare delen.

LET OP

Gebruik van een ongeschikte verpakking

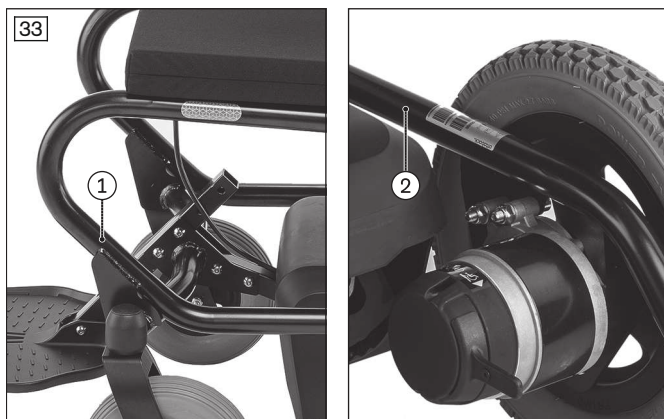
Beschadiging van het product door transport in een verkeerde verpakking

- ▶ Gebruik voor het afleveren van het product uitsluitend de originele verpakking.

7.2.1 Transportformaat verkleinen

Gegevens over het verkleinen van het transportformaat vindt u in de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

7.2.2 Gereedmaken voor transport



Elektrische rolstoel transporteren

- 1) Til de elektrische rolstoel naar de daarvoor bedoelde plaats in het transportmiddel.
INFORMATIE: Voer de werkzaamheden als u geen hefgereedschap gebruikt alleen uit met de hulp van een tweede persoon. Pak het product samen met de tweede persoon aan beide zijden met twee handen aan de framebuizen onder de zitting vast.
- 2) Schakel de besturing uit (zie de gebruiksaanwijzing (gebruiker)).
- 3) Controleer of de rem vergrendeld is. **Bij onvergrendelde rem:** Vergrendel de rem (zie de gebruiksaanwijzing (gebruiker)).
- 4) Zet de elektrische rolstoel vast aan het voertuig met spanbanden om het buizenframe (zie afb. 33; aanbeveling bevestigingspunten voor: pos. 1, aanbeveling bevestigingspunten achter: pos. 2).

7.3 Aflevering van het product

⚠ WAARSCHUWING

Niet geven van een instructie

Omkantelen, vallen van de gebruiker door gebrek aan kennis

- ▶ Leer de gebruiker of begeleider bij aflevering van het product hoe hij hiermee moet omgaan.

Voor een veilige aflevering van het product moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Met de gebruiker van het product moeten het instappen en zitten worden uitgeprobeerd. Hierbij moet vooral worden gelet op de positionering vanuit medisch oogpunt.
- De gebruiker en eventuele begeleiders moeten worden geïnstrueerd in een veilig gebruik van het product. Hiervoor moet in het bijzonder gebruik worden gemaakt van de meegeleverde gebruiksaanwijzing (gebruiker).
- De gebruiksaanwijzing (gebruiker) moet bij aflevering van de rolstoel worden overhandigd aan de gebruiker of een begeleider.
- De gebruiker of begeleider moet bevestigen dat hij is geïnstrueerd in het gebruik van het product en is geïnformeerd over de restricties.
- **Afhankelijk van de uitrusting:** Daarnaast moeten ook de meegeleverde gebruiksaanwijzingen voor de accessoires worden overhandigd.

8 Onderhoud en reparatie

De fabrikant adviseert regelmatig onderhoud van het product, d.w.z. om de **12 maanden**.

Nadere informatie over de verzorging van het product en over onderhoud/reparatie vindt u in de gebruiksaanwijzing (gebruiker).

Uitvoerige informatie over reparaties en over programmeerwerkzaamheden/verhelpen van storingen van de besturing vindt u in de servicehandleiding.

9 Afvalverwerking

9.1 Aanwijzingen voor afvalverwerking

LET OP

Behandeling van afgedankte accu's

Milieuvervuiling door een verkeerde behandeling

- ▶ Behandel de accu's volgens de opgedrukte aanwijzingen van de accufabrikant.
- ▶ Houd er rekening mee dat accu's niet bij het huisvuil mogen worden gedaan.

Alle componenten moeten volgens de daarvoor toepasselijke, in het land van gebruik geldende milieuvorschriften worden verwerkt.

9.2 Aanwijzingen voor hergebruik

⚠ VOORZICHTIG

Gebruikte zittingbekleding

Functionele en hygiënische risico's door hergebruik

- ▶ Vervang de zittingbekleding bij hergebruik door nieuwe.

Het product is geschikt voor hergebruik.

Producten die worden hergebruikt, worden – evenals gebruikte machines of voertuigen – blootgesteld aan een bijzondere belasting. De kenmerken en prestaties mogen niet zodanig anders zijn dat de veiligheid van de gebruiker en derden tijdens de gebruiksduur in gevaar wordt gebracht.

Voordat het betreffende product wordt hergebruikt, moet het grondig worden gereinigd en gedesinfecteerd. Laat het product vervolgens door een vakspecialist op slijtage en beschadigingen controleren. Versleten en beschadigde onderdelen en componenten die voor de gebruiker niet passen of niet geschikt zijn, moeten worden vervangen.

Gedetailleerde informatie over de vervanging van onderdelen en gegevens over het vereiste gereedschap vindt u in de servicehandleiding.

10 Juridische informatie

Op alle juridische bepalingen is het recht van het land van gebruik van toepassing. Daarom kunnen deze bepalingen van land tot land variëren.

10.1 Aansprakelijkheid

De fabrikant is aansprakelijk, wanneer het product wordt gebruikt volgens de beschrijvingen en aanwijzingen in dit document. Voor schade die wordt veroorzaakt door niet-naleving van de aanwijzingen in dit document, in het bijzonder door een verkeerd gebruik of het aanbrengen van niet-toegestane veranderingen aan het product, is de fabrikant niet aansprakelijk.

10.2 Fabrieksgarantie

Voor nadere informatie over de garantievoorwaarden kunt u terecht bij de vakspecialist die dit product heeft aangepast, en bij de servicedienst van de fabrikant (zie de binnenkant van de omslag voor de adressen).

10.3 Levensduur

Verwachte levensduur: **3 jaar**

De verwachte levensduur is vastgesteld bij het ontwerp, de productie en de voorschriften voor het beoogde gebruik van het product. Deze voorschriften omvatten ook regels voor het onderhoud, het waarborgen van de functionaliteit en de veiligheid van het product.

11 Technische gegevens

INFORMATIE

- ▶ Veel technische gegevens staan hieronder vermeld in mm. Houd er echter rekening mee dat – voor zover niet anders aangegeven – de instellingen van het product niet per mm kunnen worden aangepast, maar alleen in stappen van ca. **0,5 cm** of **1 cm**.
- ▶ Houd er daarnaast rekening mee dat de waarden die worden bereikt bij het instellen, kunnen afwijken van de hieronder vermelde waarden. De afwijking kan **±10 mm en ±2°** bedragen.

Gebruiksklasse (volgens DIN EN 12184)

Klasse B

Aandrijving

Achterwielaandrijving

Gewicht*

Leeggewicht basismodel (zonder opties) 57 kg (126 lb)

* Het gewicht varieert al naar gelang de aangebrachte opties.

Belasting

Maximale belasting (lichaamsgewicht van de gebruiker + opties + bagage)	120 kg (265 lb)
---	-----------------

Maten – stoel

Effectieve zitdiepte	380/400/420/440/460/480 mm (14,9"/15,7"/16,5"/17,3"/18,1"/18,9")
Effectieve zitbreedte	400 – 460 mm (15,7" – 18,1")
Zithoogte voor	500 mm (19,7")
Onderbeenlengte (inclusief zitkussen van 50 mm)	380 – 480 mm (14,9" – 18,9")
Rughoogte	550 mm (21,6")

Maten en gewichten

Hoek van de zitting (zithoek)*	4°
Hoek tussen been en zitting (kniehoek)	minimaal: 93°; maximaal: 96°
Afstand tussen armleuning en zitting (hoogte armleuning)	200 – 300 mm (7,9" – 11,8")
Voorste stand van de armleuningen	92 – 172 mm (3,6" – 6,8")
Lengte van de armleggers	260 mm (10,2")

Maten en gewichten	
Voorste punt van de armliggers*	minimaal: 262 mm (10,3"); maximaal: 412 mm (16,2")
Totale breedte	585 mm (23,3")
Totale hoogte	1060 mm (41,7")
Totale lengte (met opgeklapte voetplaat)***	893 mm (35,2")
Totale lengte (met uitgeklapte voetplaat)***	1050 mm (41,4")
Transportgewicht	zie "Gewicht"; hiervan: gewicht afneembare onderdelen: arMLEuning: ca. 700 g (1,5 lb)
Minimale draaicirkel	740 mm (29,1")
Benodigde manoeuvreerruimte****	1080 mm (42,5")
Bodemvrijheid*****	80 mm (3,1")
Bandmaat zwenkwiel	8"
Bandmaat aandrijf wiel	12,5"

* kan niet worden veranderd

** gemeten tot aan de rug

*** bij onderbeenlengte 480 mm

* = 180° draaien in 3 bewegingen

***** onder de accuhouder

Transportformaat (transportlengte x transportbreedte x transporthoogte)	
Transportlengte	832 mm (32,8")
Transportbreedte	585 mm (23,3")
Transporthoogte	644 mm (25,4")

Zitting- en rugleuningverstelling	
Rughoek	handmatig, in stappen van 10°: 0°/10°/20°
Hoek van de voetplaat	handmatig, traploos: -5° – +5°

Band	
Type banden voor/achter	PU-banden

Rijgegevens >	
Snelheid*	Zie het typeplaatje voor de precieze waarden: 6 km/u (3,7mph); 7,2km/u (4,4mph)
Nominale hellingshoek (hellingsgraad)**	7° (12 %)
Dynamische stabiliteit – bergopwaarts***	7° (12 %)
Statische stabiliteit – bergopwaarts/bergafwaarts	9° (15,8 %)
Statische stabiliteit – zijwaarts	9° (15,8 %)
Maximale hindernishoogte	50 mm (2")
Remweg (volgens DIN EN 12184:2014)****	bij 6 km/u (3,7 mph): 1000 mm (39,4") – op een horizontale ondergrond bij 7,2 km/u (4,4 mph): 1200 mm (47,2") – op een horizontale ondergrond

* De aangegeven snelheid kan ±10 % afwijken.

** De besturing en de motoren moeten worden beschermd tegen overbelasting. Daarom is de maximale hellingshoek/hellingsgraad afhankelijk van het totaalgewicht (gewicht rolstoel + gewicht gebruiker + bagage) en van de aard van de ondergrond, de buitentemperatuur, de accuspanning en de rijstijl van de gebruiker. De maximale hellingshoek/hellingsgraad kan op langere hellingen aanmerkelijk lager zijn dan de hier vermelde maximale hellingshoek/hellingsgraad.

*** Toegestane hellingshoek met rechtopstaande rugleuning.

**** De remweg kan afhankelijk van het gewicht van de gebruiker, de bagage, de toestand van de banden, de weersomstandigheden en de ondergrond langer zijn.

Maximaal af te leggen afstand (op vlak terrein)*	
alle soorten accu's	ca. 25 km (16 mijl)

* De maximaal af te leggen afstand die hier is vermeld, is bepaald onder gedefinieerde omstandigheden volgens ISO 7176-4. In de praktijk kan de maximaal af te leggen afstand tot **50 %** kleiner zijn. Zie hiervoor het hoofdstuk "Maximaal af te leggen afstand" in deze gebruiksaanwijzing.

Accu (variant per land)	
AGM-accu's	2 x 12V; 29,75 Ah (C5)/35 Ah (C20); onderhoudsvrij
AGM-accu's	2 x 12V; 30 Ah (C5)/36,5 Ah (C20); onderhoudsvrij
Gel-accu's	2 x 12V; 27 Ah (C5)/35 Ah (C20); onderhoudsvrij
Gel-accu's	2 x 12V; 28,75 Ah (C5)/35 Ah (C20); onderhoudsvrij

Elektrische installatie*	
IP-beschermingsgraad (volgens DIN EN 60529)	IP44
Bedrijfsspanning	24 V DC
Motorvermogen	zie het typeplaatje aan de motor voor de precieze waarde: 160 Watt / 200 Watt (afhankelijk van het land)
Verlichting	
Led-voorlicht	24 V, onderhoudsvrij
Led-achterlicht	24 V, onderhoudsvrij
Beveiliging	50 A zekeringkabel (nVR2)
acculader	5 – 10 A; levering over het algemeen door Ottobock; details zie de meegeleverde gebruiksaanwijzing bij de acculader

* Het product voldoet aan de eisen van ISO 7176-14.

Acculader (niet geleverd door Ottobock)*	
Vereiste minimumspecificaties	Minimale laadstroom: 5 A; maximale laadstroom: 10 A Ingangsspanning: 100 – 240 V Isolatie (klasse 2) volgens IEC 60335-2-29; beschermingsgraad: IP21 De acculader voldoet aan de eisen van EN 12184. Deze omvatten ook de eisen volgens ISO 7176-14 (acculader met ompoolbeveiliging; de acculader laadt accu's binnen 8 uur voor minimaal 80%; de acculader bevat informatie over nominale capaciteit en de mogelijkheid om 's nachts te laden; de acculader geeft aan of de accu goed is aangesloten) De accu voldoet aan de normen van ISO 7176-21 en ISO 7176-25.

* Zie voor verdere details de meegeleverde gebruiksaanwijzing van de acculader.

Besturing	
Model	nVR2
max. uitgangsstroom per motor	40 A (duurstroom); 50 A (piekstroom)
Kracht voor het bedienen van de joystick op de standaardbedieningseenheid	1,6 N

Toegestane omgevingscondities	
Gebruikstemperatuur	-15 °C tot +40 °C (+5 °F tot +104 °F)
Transport- en opslagtemperatuur	-15 °C tot +40 °C (+5 °F tot +104 °F)
luchtvochtigheid	45 % tot 85 %; niet condenserend

Corrosiebescherming	
Corrosiebescherming	KTL-dompellak/poedercoating

12 Bijlagen

12.1 Benodigd gereedschap

Voor instel- en onderhoudswerkzaamheden is het volgende gereedschap nodig:

- inbussleutels in de maten 3, 4, 5 en 6;
- ring- en steeksleutels in de maten 10, 11, 13, 19 en 24
- momentsleutel (meetgebied 5–50 Nm).

12.2 Aanhaalmomenten van de schroefverbindingen

Voorzover niet anders aangegeven worden schroefverbindingen met de volgende aanhaalmomenten vastgedraaid:

- draaddiameter M4: 3 Nm
- draaddiameter M5: 5 Nm
- draaddiameter M6: 10 Nm
- draaddiameter M8: 25 Nm



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bocukuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba
Centro de Negocios Miramar
Edificio Jerusalem Oficina 112
Calle 3ra e/ 78 y 80.
Playa La Habana, Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

